



## Naissance en Algérie d'un enfant de parents mariés: inscription dans le registre suisse de l'état civil

01.04.2022

### Documents à soumettre à l'Ambassade

#### Concernant l'enfant :

- acte de naissance original en **arabe**
- copie du passeport algérien (si disponible)

#### Concernant les parents si la famille n'est pas inscrite auprès de l'Ambassade (pas de parent suisse domicilié en Algérie) :

- copie des passeports ou cartes d'identité
- copie des permis de séjour suisses (si applicable)
- copie du certificat de famille suisse
- fiche de renseignements complétée

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne doivent pas être datés de plus de six mois. Ils ne sont pas restitués. Les photocopies ne sont pas acceptées. Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

### Traduction des documents

Les documents qui ne sont pas établis en français doivent être accompagnés d'une traduction en français, allemand ou italien, faite par un traducteur assermenté.

### Légalisation

Tous les documents d'état civil étrangers, ainsi que les traductions, doivent être légalisés avant d'être remis à la représentation suisse :

Ministère des affaires étrangères  
Plateau des Annasser  
rue Mohamed Garidi  
16000 Alger

### Emoluments

L'inscription de la naissance dans le registre suisse de l'état civil est gratuite.

Ambassade de Suisse  
9-11, rue Slimane Amirat  
BP 443 Hydra / Alger  
(ex. ch. Dr. Lucien Raynaud)  
16070 El Mouradia / Alger  
Tél. +213 (0)21 981000  
[alger@eda.admin.ch](mailto:alger@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/alger](http://www.eda.admin.ch/alger)

## FICHE DE RENSEIGNEMENTS / INFORMATIONSBLATT

### NAISSANCE D'UN ENFANT / GEBURT EINES KINDES

Coordonnées du père / Daten des Vaters	
Nom de famille <i>Nachname</i>	
Prénom(s) <i>Vorname(n)</i>	
Domicile lors de la naissance <i>Wohnsitz zum Zeitpunkt der Geburt</i>	
Domicile après la naissance <i>Wohnsitz nach der Geburt</i>	
No tél. portable <i>Mobiltelefon Nr</i>	
<i>E-Mail</i>	

Coordonnées de la mère / Daten der Mutter	
Nom de famille <i>Nachname</i>	
Prénom(s) <i>Vorname(n)</i>	
Domicile lors de la naissance <i>Adresse zum Zeitpunkt der Geburt</i>	
Domicile après la naissance <i>Wohnsitz nach der Geburt</i>	
No de téléphone portable <i>Mobiltelefon Nr</i>	
<i>E-Mail</i>	

